



Kabuto

Japan

AVANT II



Instruction Manual

Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung
Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones
Handleiding / Bruksanvisning
Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual
Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções
Käyttöopas / 取扱説明書

AVAND II

Instruktionsmanual

INDEN IBRUGTAGNING

LÆS DENNE INSTRUKTIONSMANUAL GRUNDIGT
IGENNEM INDEN IBRUGTAGNING, OG BEHOLD
DEN FREMOVER SOM OPSLAGSVÆRK

AVAND II

AVAND-II Instruktionsmanual Indholdsfortegnelse

AVAND-II Instruktionsmanual Indholdsfortegnelse.....P-2

Beskrivelse af hjelm.....P-3

TIL SIKKER OG BEHAGELIG BRUG

NOTATER FØR BRUG.....P-4

HAGESTROP

1 Fjern/Udskift hagestropsovertrækninger.....P-6

2 Fastgørelse af hagestroppe.....P-7

AIRCONDITIONFUNKTION I VENTILATIONER

3 "Ventilationssystem" og "Wake Stabilizer" PATENTED.....P-8

4 Åbn/Luk hovedventilation og bagventilation.....P-9

SKÆRM

5 Single Action Shield System PATENTED.....P-10

6 Fjern/Udskift skærmhager.....P-12

Yderligere Dele  **PINLOCK**® Original Insert LensP-14

INDERSIDE (INDVENDIG PUDE OG KINDPUDER)

7 Fjern/Udskift kindpuder

NOTAT Udskiftelig indvendig pude, kindpuder og hagestropsovertrækninger.....P-18

8 Fjern/Udskift indvendig pude.....P-18

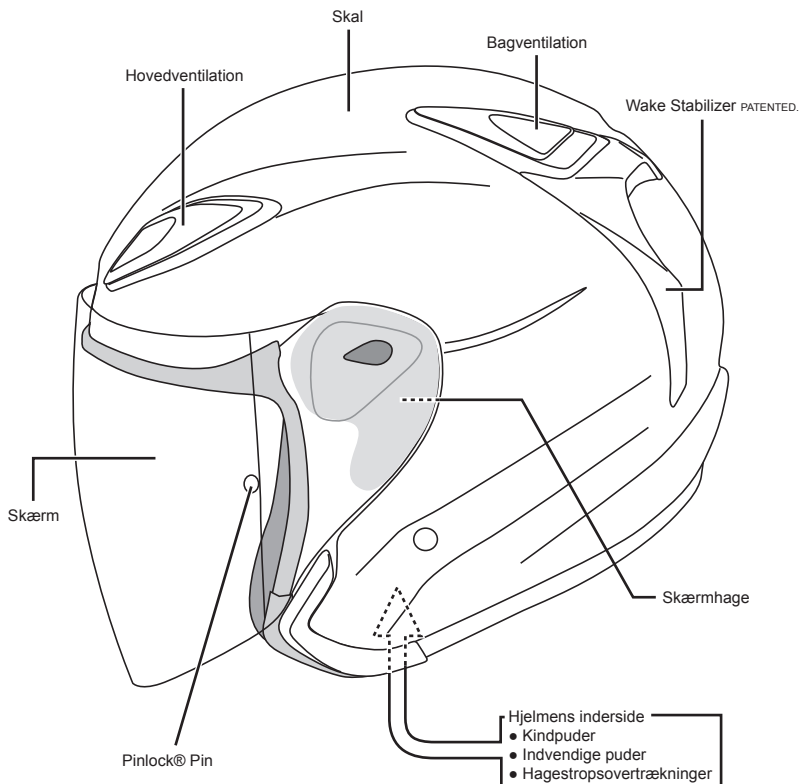
VIGTIG Rengøring af indvendig pude, kindpuder og hagestropsovertrækninger.....P-19

LISTE OVER DELE

• **AVAND-II serie Reservedelsliste og udskiftningskema**.....P-20

Kontakt til forespørgsler og anmodning om reparation.....P-21

Beskrivelse af hjelm



COOLMAX®

COOLMAX® bruges til indvendigt stof for at skabe hurtig fordampning af sved og gøre anvendelsen kølig og behagelig.

Fordamper hurtigt sved og gør anvendelsen kølig og behagelig

- Når der kommer sved ud af kroppen, gør COOLMAX® det muligt at afgive kropsfugt til den udvendige side og tager luft ind fra ydersiden for at afkøle og tørre din krop. Som følge heraf sænkes temperaturen på kroppens overflade, og fugten udlignes derefter.
- COOLMAX® giver stoffet et naturligt anstrøg med blød og let vægt og god gennemtrængelighedsegenskaber. *COOLMAX® er et registreret varemærke, der tilhører INVISTA.

NOTATER FØR BRUG

Tak fordi du har købt en KABUTO-hjelm.

Denne instruktionsmanual beskriver, hvordan denne hjelm håndteres korrekt, forskellige funktioner, og hvordan hver enkelt del fjernes/udskiftes. Læs denne instruktionsmanual grundigt igennem, inden hjelmen tages i brug.

Når du har læst dette, bedes du opbevare denne manual som opslagsværk. Hjelmen er ikke kun et beskyttelseselement, hensigten med den er at minimere risikoen i tilfælde af en ulykke. Den kan ikke garantere komplet sikkerhed.

Brug denne hjelm korrekt på grundlag af denne forståelse.

Det er vigtigt, at du forstår og følger instruktionerne og oplysningerne i denne instruktionsmanual, så du kan nyde en sikker kørsel.



Vælg den rigtige størrelse!

Det er meget farligt at bære en hjelm, der er for stor. Den kan rokke under kørslen. Hvis du bærer en hjelm, der er for lille, strammer den og giver dig hovedpine. Det er derfor vigtigt at vælge den rigtige størrelse.



Fastgør hagestropperne, før du kører

Hjelmen er beregnet til at blive holdt fast med stropper under hagen. For at sikre ordentlig beskyttelse bør hjelmen passe til dit hoved. Når du bruger den, skal du indstille den, så den hviler ordentligt på hovedet, hagestropperne skal strammes, så de sidder godt fast, af hensyn til sikkerheden. I de fleste tilfælde forhindrer hagestropperne hjelmen i at falde af.



Brug aldrig hjelmen, når den først har fået stød

Foringerne er væsentlige, for at hjelmen kan virke efter hensigten.

Denne hjelm er indrettet til at optage stødenergien, når elementer som skal og for delvist ødelægges ved et sammenstød.

Selv om der visuelt ikke ser ud til at være sket nogen skade, kan den være alvorligt beskadiget selv efter et lille sammenstød.

Uanset hvor alvorlig en skade er, bør en hjelm, der har fået et stød eller er blevet misbrugt – selv kun én gang – ikke bruges mere.

Håndtér altid hjelmen med forsigtighed, og sørg for, at ingen sidder på den eller taber den.



Udfør aldrig ændringer på hjelmen

For fuldt ud at fastholde hjelmens funktion må du ikke forsøge at skille den ad eller at ændre hjelmen på nogen måde såsom at lave huller i den eller skære i den.



Pleje og rengøring af hjelmen

Hjelmen rengøres med en blød klud med et almindeligt pH-neutralt rensmiddel eller sulfo opløst i rent vand. Kluden bør ikke være drivvåd. Aftør derefter hjelmen forsigtigt med en ren, våd, blød klud, og lad den tørre helt, men ikke i direkte sollys.

Med hensyn til hjelme med udtagelige indre dele skal du omhyggeligt læse instruktionsmanualen for den pågældende model, før du forsøger at tage de indvendige dele ud og rengøre dem i henhold til den angivne forklaring. Til rengøring af hjelmen bør du ikke bruge saltholdigt vand eller meget varmt vand (over 50 °C).

Hjelmen må ikke males, og der må ikke bruges opløsningsmidler på den

Enhver form for maling, lim, selvklæbende klistermærker osv. (eller anvendelse af rengøringsmidler og opløsningsmidler ud over de beskrevne) kan ikke blot reducere hjelmens oprindelige beskyttende effekt i betydelig grad, men kan også forårsage skade på hjelmen, som ikke kan ses med det blotte øje.

Behandl din hjelm med forsigtighed

Kast ikke din hjelm over et gulv, og sid ikke på den. Hjelmen absorberer et stød, hver gang den behandles hårdt, og dens evne til at absorbere stød vil blive nedsat. Behandl din hjelm forsigtigt for at sikre hele dens tilsigtede funktion i tilfælde af en ulykke.

Brug ikke hjelmen til noget andet formål end at beskytte dit hoved, når du kører.

Opbevaring af hjelmen

Efter at du har brugt hjelmen, skal du opbevare den i hjelmposen på et jævnt niveau som f.eks. en hyld; hjelmen kan blive beskadiget, hvis den ruller rundt eller falder ned.

Opbevar ikke hjelmen i direkte varme over 50 °C, f.eks. ved siden af et varmeapparat eller under direkte sollys i en bil.

Pleje og rengøring af skærmen

Efter brug af hjelmen skal du tørre snavset på skærmen (f.eks. døde insekter, snavs, sand, støv osv.) væk med en våd, blød klud og derefter tørre den helt ren med en tør, blød klud. Når skærmen bliver våd (f.eks. regnvand), skal den altid tørres af med en blød klud efter brug.

Når skærmen rengøres, må der aldrig bruges røoliebaserede opløsningsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder slibemidler.

Kontakt med røolieprodukter og andre opløsningsmidler kan forringe de optiske egenskaber og reducere den mekaniske styrke.

Til at rengøre skærmen anvendes et almindeligt pH-neutralt rengøringsmiddel opløst med rent vand; brug en blød klud, og tør forsigtigt af. Aftør den til sidst med en frugfri blød klud. Til rengøring af skærmen bør du ikke bruge saltholdigt vand eller meget varmt vand (over 50 °C).

Forsigtighedsregler for skærmen

Hvis visiret er markeret med "Kun til brug i dagslys", er sigtbarheden begrænset til dagslys, og den er ikke velegnet til brug om natten.

Røgfærvede linser er ikke velegnede til brug om natten.

Et visir og autobriller med ridser sænker sigtbarheden, og dette er meget farligt. Sådanne visirer bør aldrig bruges om natten og bør skiftes ud.

Kontakt med røolieprodukter og andre opløsningsmidler kan forringe de optiske egenskaber og svække visirets styrke.

Forsøg aldrig at åbne, lukke eller at tage visiret af under kørsel.

Oplysninger om brug af hjelm til hele ansigtet

Når du bruger en hjelm til hele ansigtet, holdes temperaturen i hjelmen næsten konstant under kørsel, men omgivelserne ændrer sig konstant, fordi du bevæger dig med høj hastighed.

Af denne grund kan skærmen i tilfælde af pludselig regn, når du kører ind i en tunnel eller befinder dig på et sted med stor højdeforskel, pludselig blive sløret på grund af forskellen i temperatur inde i og uden for hjelmen.

Hvis en sådan risiko er at forvente, bør du udvise forsigtighed ved at justere skærmen eller sænke hastigheden på forhånd.

Du må aldrig åbne eller lukke skærmen og heller ikke justere ventilationsklappen under kørsel, da det er meget farligt. Juster skærmen, før du kører.

1 Fjern/Udskift hagestropsovertrækninger

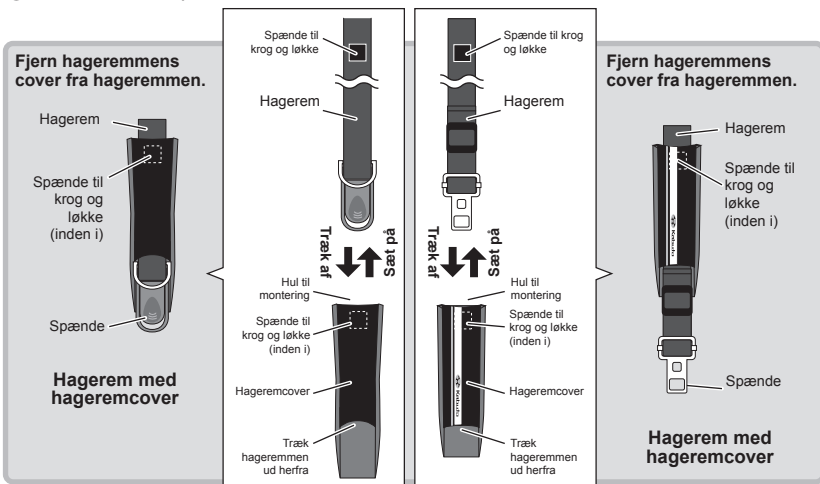
Når hagestropsovertrækningerne på AVAND-II hjelmen bliver snavsede, kan de vaskes, når de er taget af hagestropperne.

–AFMONTERING–

- ① Løsn krogen og spændet i hver ende af begge hageremme.
- ② Træk hageremmen ud af coveret for at tage den af.

–MONTERING–

- ① I modsatte rækkefølge af aftagning (Vær opmærksom på retningen på hageremmens cover), lad hageremmen strække sig fra den øverste del af coveret.
- ② Til sidst, stram spændet



! ADVARSEL!

Vær venligst opmærksom på siden af hageremcoverne.
Siden hvor din hage rammer bagsiden

Indre dele kan vaskes

Den indre pude, kindpuderne og hageremcoveret på denne helm kan alle vaskes. Vask dem venligst i hånden eller vaskemaskine (der skal bruges vaskenet) med mild sæbe eller fortyndet rensmiddel. Tør dem i et ventileret område efter vask. Se venligst side 21 for flere detaljer.

"ECE22-05 godkendelsesetiket"

• Denne etiket viser, at produktet overholder teststandard ECE22-05 og udstedes ét ark pr. produkt med et serienummer, som autoriseres af den pågældende inspektionsorganisation. Ved salg på europæiske områder er det påkrævet at vise denne etiket ved at sy den direkte på hagestroppen.

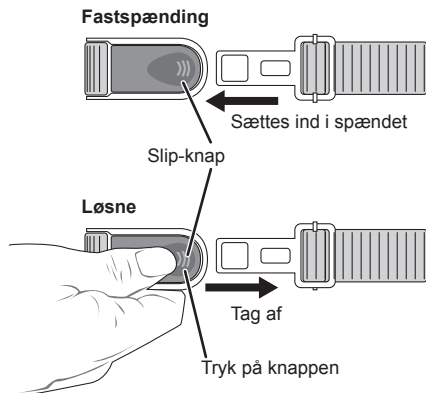
2 Stram Hageremmene

Spænde

Dette spænde gør det nemmere for dig at tage hjelmen af og på.

⚠ ADVARSEL!

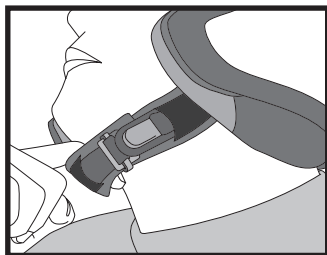
Vær sikker på at stramme spændet ordentligt før brug. Hvis spændet ikke er spændt eller strammet ordentligt, kan hjelmen falde af i tilfælde af ulykke eller falde ned under kørsel, hvilket kan give alvorlig skade.



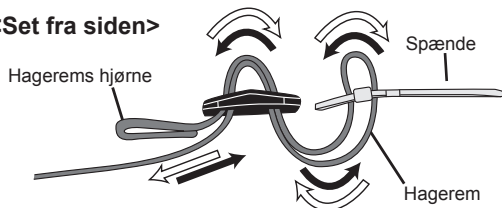
Justér hageremmenes længder

Passende hageremlængde

Stram spændet ordentligt, når du har hjelmen på. Den passende hageremlængde vil give plads til, at din pegefinger kan presses ind mellem hageremmen og din hals/nakke. Hvis længden ikke er passende, justér da venligst længden på hageremmen.



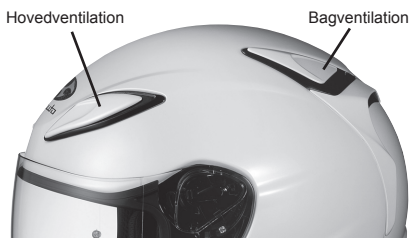
<Set fra siden>



⚠ ADVARSEL!

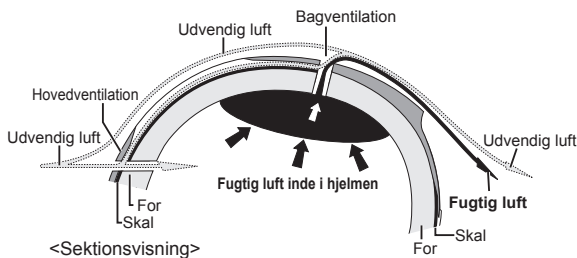
Vær sikker på, at længden på hageremmen er indstillet ordentligt. Eller kan din helm måske falde af eller kvæle dig i tilfælde af uheld under kørsel. Hageremmen spiller en meget vigtig rolle. Derfor skal du huske at justere hageremmen passende og sikkert inden brug.

3 "Ventilationssystem" og "Wake Stabilizer"^{PATENTED}.



Ventilationssystem:

Ventilationssystemet tager effektivt udvendig luft ind og skubber den indvendige, brugte luft ud ved hjælp af lufttrykket fra forsiden under kørsel. Ventilatorerne er udstyret med en klap, der forhindrer kold luft og vanddråber i at trænge ind i hjelmen.



Wake Stabilizer^{PATENTED}:

Wake Stabilizer^{PATENTED}, AVAND-II's unikke system, er udviklet ved at analysere resultaterne af vindtunneleksperimenter fra flere vinkler. Dette unikke system kontrollerer luftstrømmen omkring hjelmen og reducerer belastningen under kørsel.

! CAUTION!

Wake Stabilizer^{PATENTED} er sofistikeret designet til at opnå letvægt og minimere skade på dit hoved i tilfælde af uheld. Wake Stabilizer^{PATENTED} kan blive beskadiget ved et stærkt slag. Benyt den forsigtigt.

4 Åbn/Luk hovedventilation og bagventilation



Åbn/ luk hovedventilation

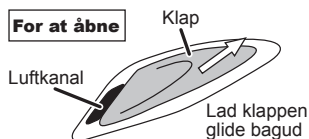
For at åbne

Lad klappen glide bagud for at føre luft ind udefra.

For at lukke

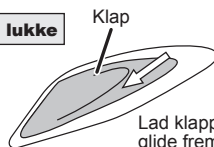
Lad klappen glide fremad for at lukke for luft udefra.

For at åbne



Lad klappen glide bagud

For at lukke



Lad klappen glide fremad

Åbn/Luk Bagventilationen:

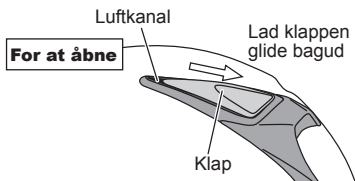
For at åbne

Træk skoddet tilbage for at lukke den indvendige, fugtige luft ud.

For at lukke

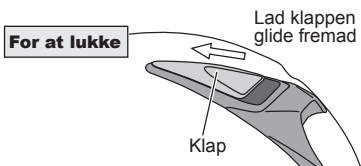
Træk skoddet frem for at stoppe udlukningen af den indvendige, fugtige luft.

For at åbne



Lad klappen glide bagud

For at lukke



Lad klappen glide fremad

! FORSIGTIG!

Tryk ikke hårdt på ventilationerne.
Sørg for at behandle dem med forsigtighed.

Læs venligst "ADVARSEL" og "Reparation af ventilationerne" på næste side.



ADVARSEL

- Det er meget farligt at betjene klappen under kørsel. Betjen aldrig klappen under kørsel. Betjen den før kørslen.
- Luftkanalerne (hullerne til tilførsel og frigivelse af luft) i hovedventilationerne og bagventilationen er indrettet i de rigtige størrelser og mængder, som er påkrævet ved et stort stød i tilfælde af ulykker eller fald. At tilpasse ved at forstørre eller lave flere luftkanaler ville reducere sikkerheden betydeligt og kan forårsage alvorlige kvæstelser i tilfælde af en ulykke. Tilpas aldrig din hjelm.



Reparation af ventilationerne

Når ventilationerne er i stykker, kontakt da din lokale autoriserede Kabuto-forhandler. (Se side 20 til 21).

Vær venligst opmærksom på, at vi ikke tilbyder reparation, da hjelmens sikkerhed vil blive degraderet.

5 Single Action Shield System PATENTED

"Single Action Shield System PATENTED" ("Enkelt skærmpappesystem") er det skærmudskiftningssystem, som KABUTO har udviklet. Systemet giver mulighed for hurtigt at udskifte skærmen til kørsel og racekørselsforhold og til nem vedligeholdelse.

Sådan fjernes skærmen:

- ① Løft skærmen op (Fig. 1). (Løft den op, så langt den kan komme.)
- ② Som vist i fig. 2 trækkes skærmen i pilens retning, mens udløserknappen på skærmen trykkes ned. Den ene side af skærmen fjernes helt.
 - * Skærmen kan nemt fjernes ved at trække den langs vinklen for enden af udløserknappen.
- ③ Gentag samme procedure for at fjerne den anden side af skærmen. Så kan hele skærmen fjernes.

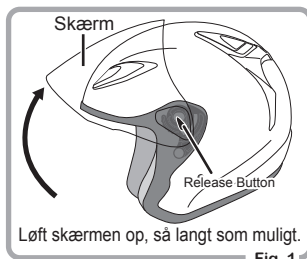


Fig. 1

! FORSIGTIG

- Skærmen er konstrueret, således at den ikke kan fjernes, med mindre den flyttes op til den højeste position.
- Træk eller vrid ikke skærmen med tvang for at fjerne den. Dette kan beskadige skærmen og hagesystemet.
- Håndter den fjernede skærm forsigtigt for ikke at beskadige den.

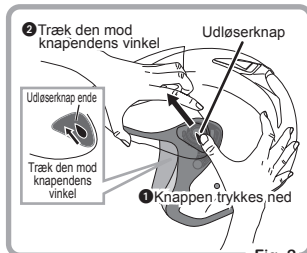
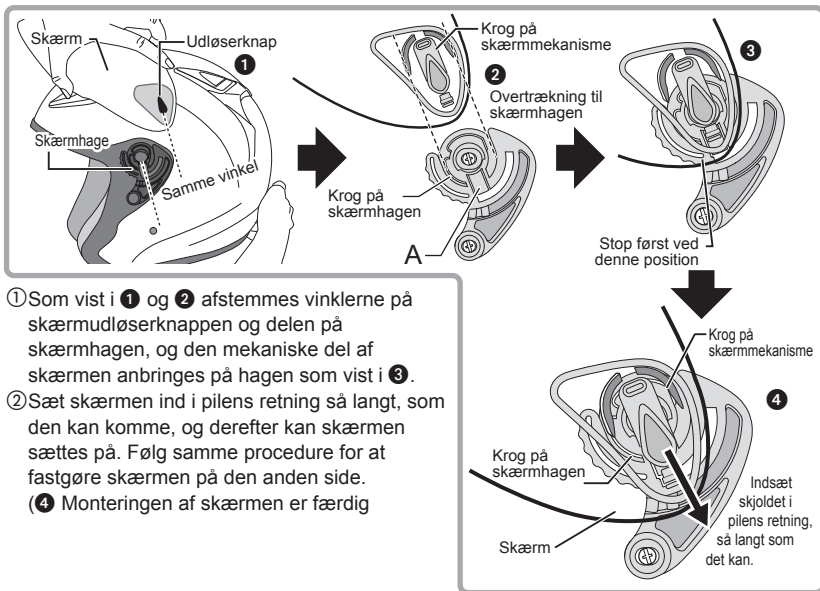


Fig. 2

Sådan sættes skærmen på:



- 1 Som vist i 1 og 2 afstemmes vinklerne på skærmudløserknappen og delen på skærmhagen, og den mekaniske del af skærmen anbringes på hagen som vist i 3.
- 2 Sæt skærmen ind i pilens retning så langt, som den kan komme, og derefter kan skærmen sættes på. Følg samme procedure for at fastgøre skærmen på den anden side.
- 4 Monteringen af skærmen er færdig

! FORSIGTIG

- Skub eller vrid ikke skærmen med tvang for at montere den. Dette kan beskadige skærmen og hagesystemet.
- Efter montering af skærmen er det vigtigt at trække den let i fjernelsesretningen for at sikre, at den sidder godt fast.
- Efter montering af skærmen skal skærmen åbnes og lukkes tre-fire gange for at sikre, at skærmen virker korrekt.

! ADVARSEL

- Efter montering af skærmen skal det sikres, at skærmen sidder godt fast, og at den åbnes og lukkes korrekt før kørslen. Hvis skærmen ikke fungerer korrekt eller ikke er sikkert monteret, kan det forårsage fejl ved åbning og lukning af skærmen eller føre til, at skærmen falder af under kørsel, hvilket udgør en stor risiko. Hvis åbningen og lukningen ikke udføres korrekt, eller der høres en unormal støj under disse betjeninger, skal det kontrolleres, at trinene i monteringsproceduren er udført korrekt, og monteringsproceduren skal gentages fra starten.
- Skærmen er en forbrugsgenstand. Hvis skærmoverfladen er beskadiget af et insekt, en sten el. lign., kan det hindre sigtbarheden og dermed udgøre en stor risiko. Hvis skærmen bliver ekstremt snavset eller ridset, skal den skiftes ud med en ny.

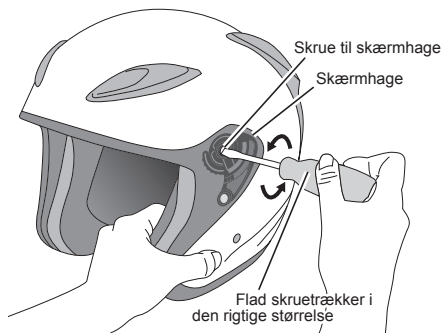
6 Fjern/Udskift skærmhager

"Skærmhagen" er en del, som kontrollerer åbning/lukning af skærmen og funktionen af "Single Action Shield System^{PATENTED}."

Når skærmen er helt fjernet i den procedure, der er nævnt i 5 "Single Action Shield System^{PATENTED}" ("Enkelt skærmkappesystem"), kommer skærmhagen frem.

Sådan fjernes skærmhagen:

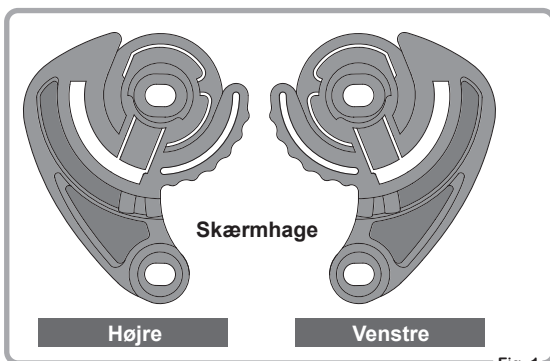
Drej skærmhageskruerne på skærmhagen mod uret ved hjælp af en flad skruetrækker af den rigtige størrelse, indtil skruerne er fjernet. Derefter kan skærmhagen fjernes. Følg samme procedure for at fjerne skærmhagen på den anden side.



! ADVARSEL

- Benyt en passende skruetrækker til at fjerne skruerne til skjoldhjulet. Drej skruen rundt ved at placere skruetrækkeren vertikalt i skruen. Hvis du benytter en skruetrækker af forkert størrelse, eller hvis skruen drejes diagonalt, kan du gøre skade.
- Tab ikke de fjernede skruer.
- Skjoldhjulskruerne er de låsende skruer. Du må ikke fortsat benytte skruerne, hvis betrækket er faldet af – påsæt et nyt.

Sådan monteres skærmhagen:



- ① Kontrollér først skærmhagens side som vist i fig. 1.

Fig. 1

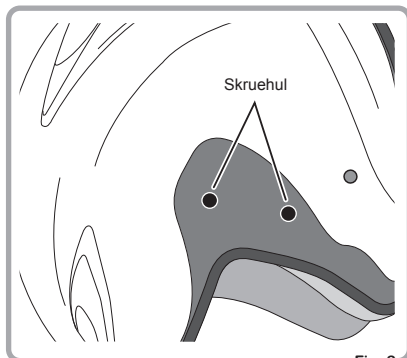


Fig. 2

② Anbring skærmhagen i det hule mellemrum på hjelmens side, og tilpas monteringshullet på skærmhagen med monteringshullet på hjelmen (fig. 2).

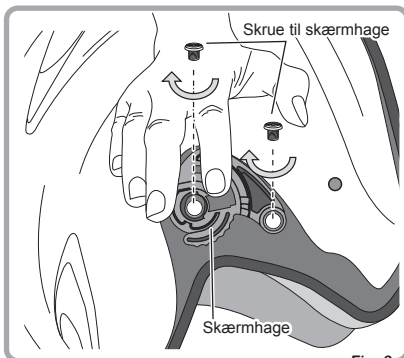


Fig. 3

③ Skru begge skærmhageskruer godt fast i urets retning. Gentag samme procedure på de andre skærmhager. Så er skærmhagerne monteret (fig. 3)

⚠ FORSIGTIG

- Skru ikke skærmhageskruerne for stramt fast. For meget stramning af skruerne kan beskadige skruerne og andre dele.
- Fastgør skærmhageskruerne ved at holde skruetrækkeren lodret på skruen. Hvis skruerne fastgøres ved at anvende en skruetrækker diagonalt, kan skruegangene blive skrællet af.

⚠ WARNING

- Skjoldhjulet er en vigtig del for at kunne åbne og lukke skjoldet. Montér hjulet sikkert. Efter monteringen, vær da sikker på, at skjoldet kan lukkes til laveste position og åbnes og lukkes korrekt.
- Tjek og fastspænd skruerne på hjulet løbende. Kørsel med løse skruer er farligt, da skjoldet kan falde af under kørsel.
- Skjoldhjuls skrue er de låsende skruer. Du må ikke fortsat benytte skruerne, hvis betrækket er faldet af – påsæt et nyt.

PINLOCK® Original Insert Lens er det effektive anti-dug-system.

Visiret på din hjelm har PINLOCK® pins (excentriske pins).

PINLOCK® Original Inset Lens kan købes hos samme forhandler, som hvor du købte din hjelm.

Pinlock® Original Insert Lens	Til SAJ-P	1 system
--------------------------------------	-----------	----------

Pinlock® Original Insert Lens:

Pinlock® Original Insert Lens forhindrer skærmen i at dugge på grund af termiske ændringer i vintervej eller regnvej osv.

Når den rigtige afstand mellem skærmen og Pinlock® Original Insert Lens fastholdes, giver det klar sigtbarhed ved at skabe balance mellem den indvendige og udvendige temperatur

Pinlock® Original Insert Lens har international patenteskyttelse og er et registreret varemærke, som tilhører Pinlock systems B.V. Der er ansøgt om yderligere patenter.

-Sådan monteres Pinlock® Original Insert Lens-

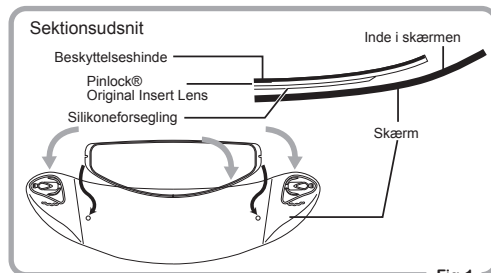


Fig.1

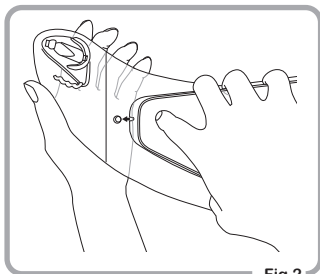


Fig.2

- ① Påfør silikoneforseglingssiden af Pinlock® Original Insert Lens på skærmens inderside uden at skrælle beskyttelseshinden af linsen. Påfør samtidig Pinlock® Original Insert Lens på indersiden af skærmen ved at klikke på påsætningsstifterne. (Fig. 1 og 2)



Fig.3

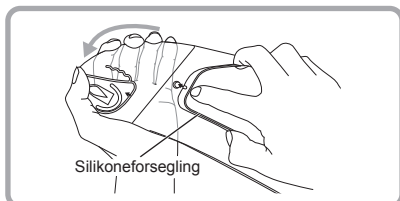


Fig.4

- ② Bøj skærmen, når Pinlock® Original Insert Lens er ført ind i påsætningsstifterne.

(Follow 3)

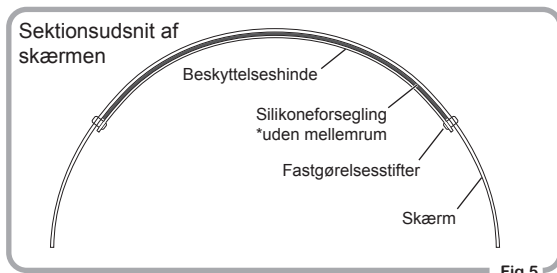


Fig.5

- ③ Sørg for, at den overordnede silikoneforsegling i Pinlock® Original Insert Lens er godt fastgjort på skærmen ved at montere skærmen på hjelmen. Hvis der er et mellemrum mellem dem, se "Sådan

monteres Pinlock® Original Insert Lens efter fastgørelse", og justér linsen.

*Montér skærmen på hjelmen, når du kontrollerer, at Pinlock® Original Insert Lens sidder godt fast på skærmen. Ellers kan skærmen blive bredt ud af trykket fra linsen, og det kan ikke sikres, at linsen er godt fastgjort på skærmen.

- ④ Skræl beskyttelseshinden af Pinlock® Original Insert Lens.

–Sådan fjernes Pinlock® Original Insert Lens–

- ① Tag skærmen af hjelmen.
- ② Fjern Pinlock® Original Insert Lens fra påsætningsstifterne ved at bøje skærmen. (Fig. 6)

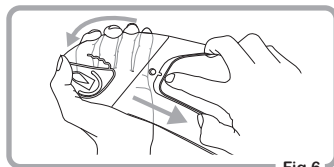


Fig.6

Sådan justeres Pinlock® Original Insert Lens efter fastgørelsen:

Justér Pinlock® Original Insert Lens, hvis der er et mellemrum mellem linsen og skærmen.

- ① Fjern skærmen fra hjelmen, og tag Pinlock® Original Insert linsen af skærmen.
- ② Justér påsætningsstifterne ved at dreje dem med et værktøj. (Fig. 7)
- ③ Påfør Pinlock® Original Insert Lens på bagsiden af skærmen. Sørg for, at der ikke er et mellemrum mellem Pinlock® Original Insert Lens og skærmen, efter at skærmen er fastgjort på hjelmen. Hvis der er et mellemrum, følg de samme trin en gang til.

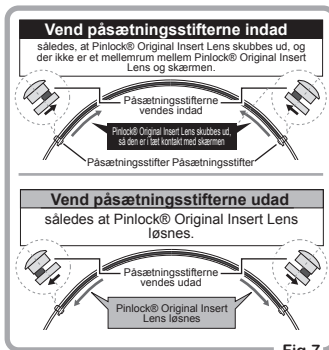


Fig.7

Læs venligst grundigt afsnittet "**FORSIGTIG**" og **FORSIGTIG *Pinlock® Original Insert Lens** på næste side.

! FORSIGTIG

- Bøj skærmen korrekt, når Pinlock® Original Insert Lens monteres. Ellers kan påsætningsstifterne blive beskadiget.
- Rengør indersiden af skærmen, før Pinlock® Original Insert Lens anvendes. Pas på ikke at berøre anti-dugningsdelen af silikoneforseglingen på Pinlock® Original Insert Lens.
- Brug ikke råolieprodukter, fortyndere, glasrensemidler el.lign. Det vil forringe materialet i Pinlock® Original Insert Lens.
- Efterlad ikke Pinlock® Original Insert Lens, hvor temperaturen kan overstige 50°C eller i nærheden af et varmeapparat; brug hverken et tørremiddel eller ild til at tørre. Varme kan forringe materialet på Pinlock® Original Insert Lens.

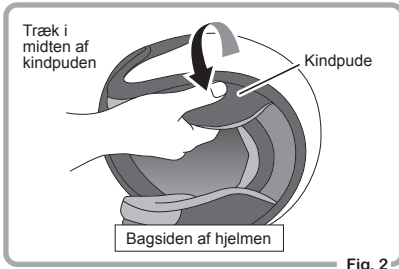
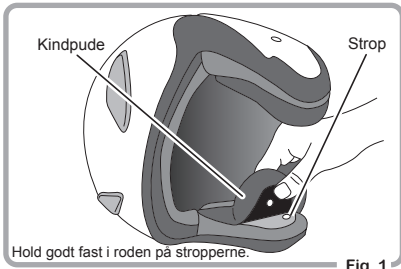
! FORSIGTIG*Pinlock® Original Insert Lens

- Pinlock® Original Insert Lens er kun til udvendige visirer.
- Hvis regn eller vanddråber kommer ind i mellemrummet mellem Pinlock® Original Insert Lens og skærmen, skal du tage Pinlock® Original Insert Lens af skærmen og tørre den. Montér derefter igen Pinlock® Original Insert Lens på skærmen.
- Fjern venligst Pinlock® Original Insert Lens i forbindelse med vedligeholdelse. Ellers vil silikoneforseglingen på linsen klæbe fast på skærmen.
- Brug ikke andre skærme eller stifter end de originale til Pinlock® Original Insert Lens.
- Vær venligst opmærksom på, at hvis du kører med ventilationerne lukket eller bruger vindklappen Wind Shutter, kan du risikere, at Pinlock® Original Insert Lens dugger.
- Udskift Pinlock® Original Insert Lens, hvis anti-dugningseffekten forringes og/eller der opstår ridser.
- Silikoneforseglingen kan komme frem afhængigt af kørselspositionen.

7 Remove/Replace Cheek pads

Fjern/Erstat Kindpuder:

- ① Løsn først de 2 stropper på bagsiden af kindpuden.
- ② Træk en kindpude ud ved at holde fast i midten af puden som vist på Fig. 2.
- ③ Følg den samme procedure på den anden side.

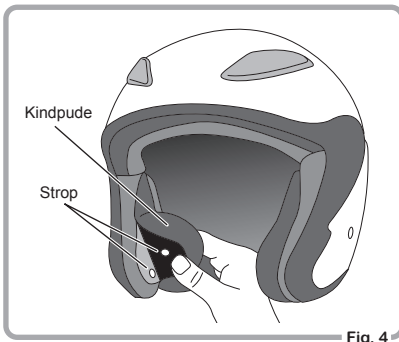
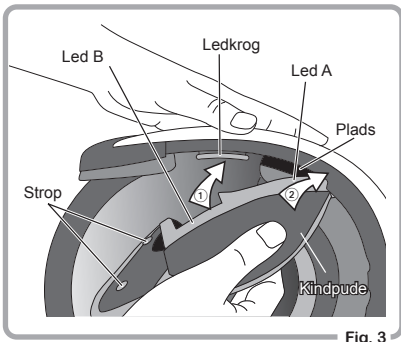


⚠ ADVARSEL

Vær sikker på, at holde fast i roden på stropperne, når du fjerner kindpuden, ellers kan dele af stropperne blive beskadiget.

Sådan erstatter du kindpuden:

- ① Indsæt bagerste led A mellem skallen og linen.
- ② Sæt led B på ledkrogen som vist på Fig. 3.
- ③ Fastgør de 2 stropper for at færdiggøre monteringen af puderne. Følg den samme procedure på den anden side, som vist på Fig. 4.



⚠ FORSIGTIG

Sørg for, at kindpuderne er godt spændt fast på hjelmen inden køslen. Det er farligt at bruge denne hjelm uden kindpuder eller at sætte kindpuderne forkert fast.

NOTAT **Bytte af inderste pude, kindpuder og hageremscove**

AVAND-II indre dele kan udskiftes som vist i nedenstående skema. God pasform kan opnås ved kun at udskifte kindpuderne osv.

■AVAND-II Indre pude

	Skalstørrelse	Pudestørrelse (tykkelse)	Kan udskiftes	Inkluderet i pakke	
	S		XS (15mm)	Kan udskiftes mellem størrelserne XS og S	Indre pude × 1 stk
			S (12mm)		
	L		M (12mm)	Kan udskiftes mellem størrelserne M og L	Indre pude × 1 stk
		L (9mm)			
XL		XL (9mm)	Kun størrelse XL	Indre pude × 1 stk	

■AVAND-II Kindpuder

	Skalstørrelse	Pudestørrelse (tykkelse)	Kan udskiftes	Inkluderet i pakke	
	S		XS (33mm)	Kan udskiftes ved alle størrelse	Kindpude ×1 sæt (Højre og Venstre)
			S (29mm)		
	L		M (24mm)		
			L (20mm)		
XL		XL (16mm)			

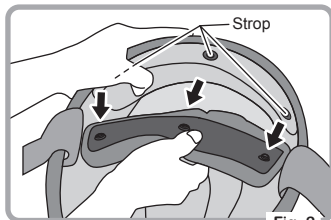
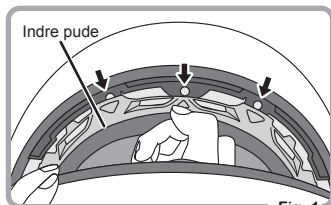
■AVAND-II Hageremcover

Hjelmstørrelse	Kan udskiftes	Inkluderet i pakke
XS•S	Mellem XS og S	Hageremcover (H/V) ×1 sæt
M•L•XL	Mellem M, L og XL	Hageremcover (H/V) ×1 sæt

8 Fjern/Erstat Indre Pude

Sådan fjerner du den indre pude:

- ① Hold hjelmen som vist på Fig. 1 og fjern så tindingslinerne fra områderne på højre og venstre side individuelt.
- ② Fjern tindingslinerne i midten som vist på Fig.
- ③ Løsn de 3 stropper på bagsiden for at fjerne den indre pude, som vist på Fig. 2.



⚠ ADVARSEL

Træk ikke i tindingslinerne og stropperne med kraft, når du fjerner den indre pude. Dette kan skade puden.

Sådan fastspændes den indvendige pude:

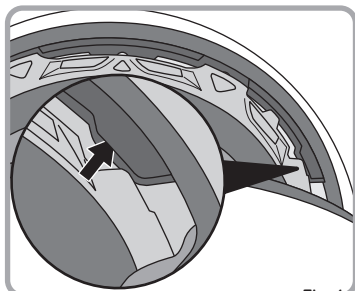


Fig. 1

- ① Indfør mellemforet i tindingeområderne som vist i fig. 1.

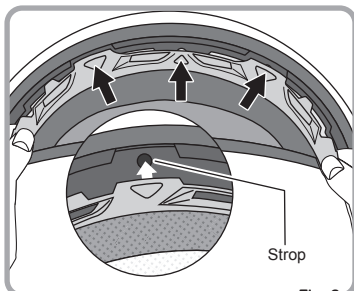


Fig. 2

- ② Indfør de 3 tryklåse på forsiden som vist i fig. 2.

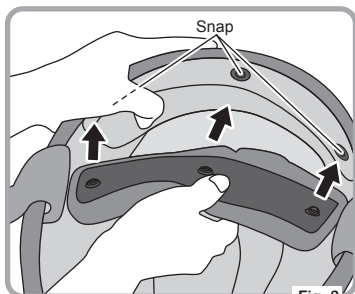


Fig. 3

- ③ Fastgør de 3 tryklåse bagest for at færdiggøre fastspændingen af puden.

⚠ FORSIGTIG

- Hvis den indvendige pude ikke er sikkert monteret, kan hjelmen blive ustabil under kørslen og dermed udgøre en stor risiko. Fastgør tryklåsene godt.
- Det er også vigtigt at fastgøre puderne ordentligt, så hjelmen er behagelig at have på

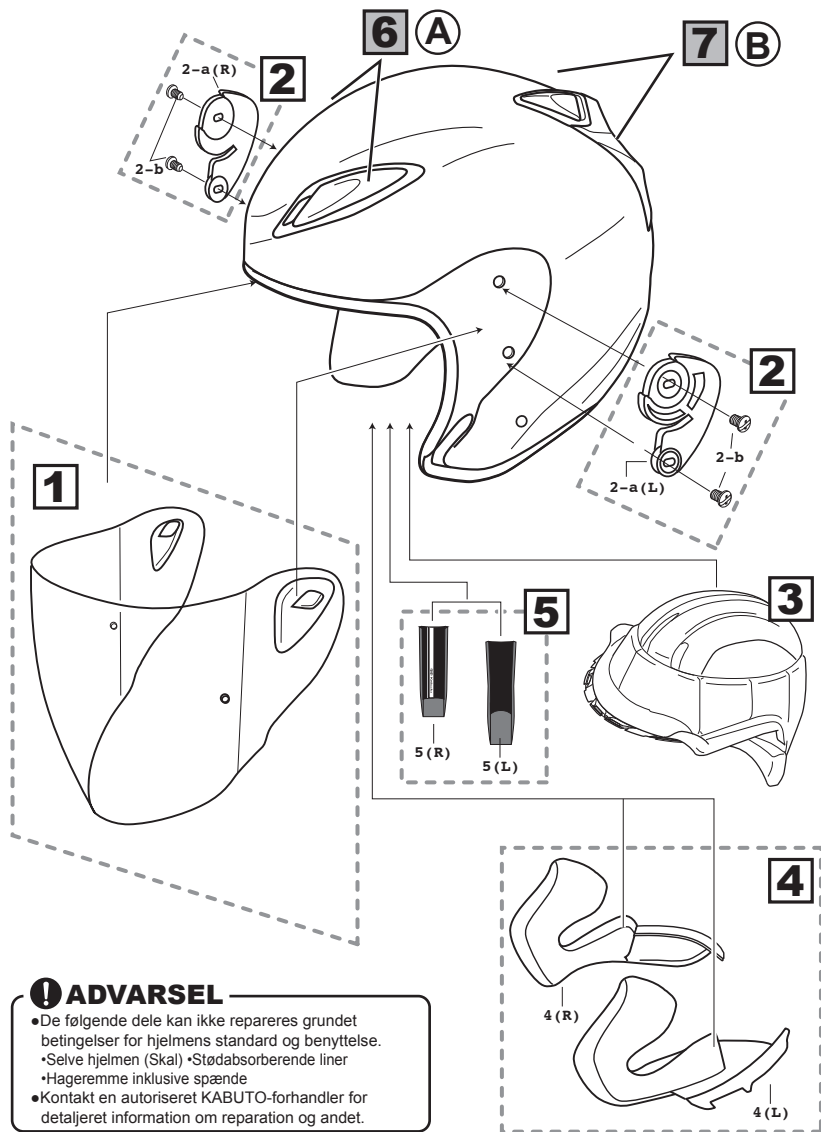
VIGTIG

Rengøring af indvendig pude, kindpuder og hagestropsovertrækninger

⚠ FORSIGTIG

- De indvendige dele af denne hjelm kan vaskes i en vaskemaskine. Læg hver pude i en vaskepose og vask dem separat.
- Brug sulfo i koldt vand eller varmt vand til rengøring. Brug aldrig meget varmt vand, kemiske opløsningsmidler og organiske opløsningsmidler til at rengøre puderne. Brugen af disse midler kan forringe kvaliteten og beskadige puderne.
- Selv opvaskemiddel eller sulfo, som kan købes i handelen, kan give lidt misfarvning af puden afhængigt af midlets type. Vask derfor hver pude separat så meget, som det er praktisk muligt.
- Hvis puden vaskes i en vaskemaskine med en tørrefunktion, hvor temperaturen stiger til 50°C eller derover, kan det forårsage forringelse af kvaliteten og beskadige puderne. Brug ikke et apparat til at rengøre puden.
- Fjern væden fra puden efter vask, og tør den i skyggen, så den ikke udsættes for direkte sollys. Når du har sikret, at den er tørret nok, kan den fastgøres på hjelmen.
- Den indvendige pude og kindpuden er forbrugsgenstande. Selv ved normal brug kan stoffet og det indvendige skum blive slidt og forringet, afhængigt af hvor ofte hjelmen bruges. Udskift puderne med nye efter behov.

•AVAND-II Serier Reservedelsliste og udskiftningskema



AVAND-II Seriedelev til erstatning

	Dele	Indeholder
1	SAJ-P Skjold	1-a:SAJ-P Skjold (standard:Klar) × 1 stk
2	SAJ Skjoldhjul-sæt	2-a:SAJ hjul (H/V) ×1 sæt ----- 2-b:7L-B screw ×4 stk
	SAJ Skruer til skjoldhjul-sæt	2-b:7L-B screw ×4 stk
3	AVAND-II Indre pude	*Se Side 18 (XS, S, M, L, XL) Indre pude × 1 stk
4	AVAND-II Kindpude-sæt	*Se Side 18 (XS, S, M, L, XL) Kindpuder (H&V) ×1 sæt
5	AVAND-II Hageremcovere	Hageremcovere (H/V) ×1 sæt
6	AVAND-II Hovedventilation	AVAND-II Hovedventilation (alle farver, højre eller venstre) X 1 stk
7	AVAND-II Bagventilation	Til skaller i størrelse S, M, XL (alle farver, højre eller venstre) X 1 stk

- Ovenstående dele fås hos autoriserede KABUTO-forhandlere.
- Dele med farvevariationer, angiv din ønskede farve på ordren.
- Materialer og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel med henblik på yderligere at forbedre produktets funktion.
- Besøg vores websted for at få flere oplysninger om delene.

AVAND-II Serien Dele til reparation

- Følgende dele repareres kun af autoriserede KABUTO-forhandlere og fås ikke til direkte salg til brugere i almindelighed.

	Delnavn & reparation	Farve/ Side	Bemærkninger
(A)	Hovedventilation	Hver farve/ Venstre side ----- Hver farve / Højre side	Kan købes
(B)	Bagventilation	Hver farve/ Venstre side ----- Hver farve / Højre side	Kan købes

Kontakt ved skader og anmodning om reparation:

Kontakt en autoriseret forhandler af Kabuto-hjelme vedrørende produkterne og anmodning om reparation.

Anmodning om reparation

- Kontakt en autoriseret KABUTO-forhandler for anmodning om reparation.
- Efter gennemgang kan det ske, at din anmodning om reparation ikke kan accepteres, hvis det bedømmes, at hjelmens sikkerhed ikke kan opnås selv ved reparation.

Dele som ikke kan repareres

- De følgende dele kan ikke repareres grundet betingelser for hjelmens standard og benyttelse.
- Selve hjelmen (Skal)
- Stødabsorberende liner (Hovedsagligt krop- og hageområde)
- Hageremme inklusive spænde
- *Kontakt en autoriseret KABUTO-forhandler for detaljeret information om reparation og andet.



OGK KABUTO CO., LTD.
6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.
TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023
www.ogkkabuto.com